

**biblissima**

patrimoine écrit du Moyen Âge et de la Renaissance

# BIBLISSIMA

## Bibliotheca Bibliothecarum Novissima

Charlotte Denoël, BnF

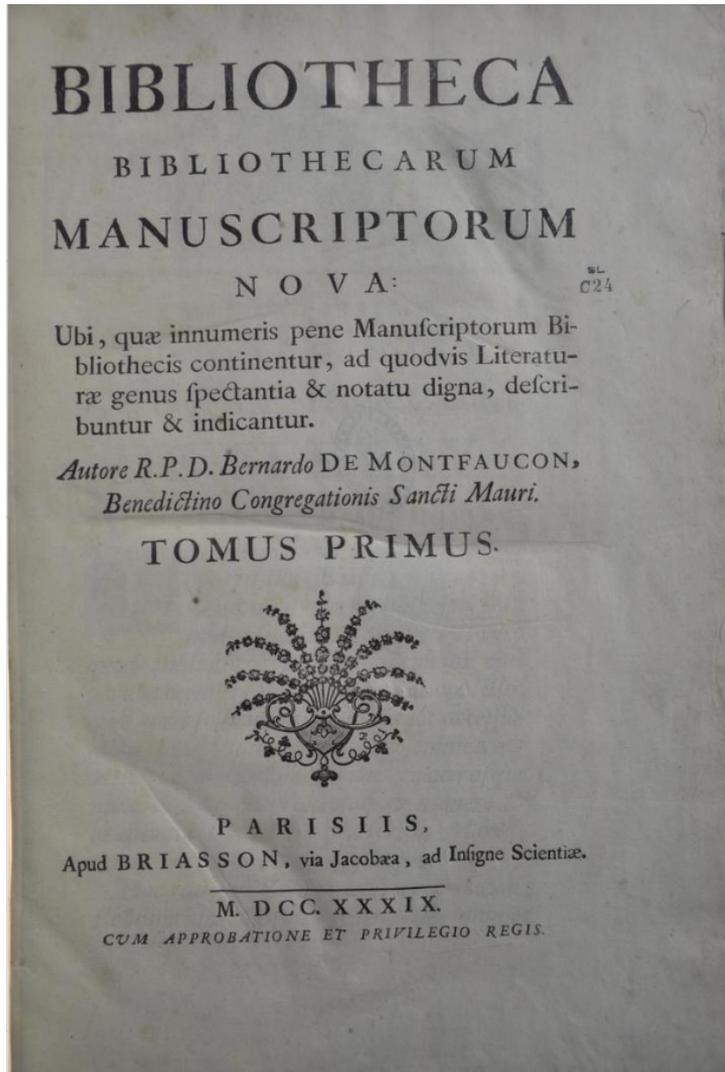
Elizabeth MacDonald, chef de projet Biblissima



**CAMPUS**   
**CONDORCET**  
Paris-Aubervilliers

# Les sources du projet

Des origines: les Mauristes et la *Bibliotheca bibliothecarum manuscriptorum nova* de Montfaucon, 1739...



... au futur: la bibliothèque des bibliothèques du XXIe siècle, Biblissima

**biblissima**  
patrimoine écrit du Moyen Âge et de la Renaissance

Un constat : le domaine des manuscrits ne bénéficie pas encore d'outils de pointe et de technologies innovantes, à la différence du livre ancien

# L'équipex Biblissima: du projet au programme

- Projet élaboré dans le cadre du programme Equipements d'excellence des Investissements d'avenir
- Projet présenté au Ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche en 2010, puis à nouveau en 2011, après d'importants remaniements
- Projet accepté en décembre 2011
- Budget: 7,1 millions d'euros
- Calendrier: 7 ans (2012-2019)
- Mise en œuvre du financement : Agence nationale de la Recherche, mandatée par le MESR
- Un équipement de données intégré dans le GED du Campus Condorcet, porteur du programme

# Les partenaires

## Les partenaires fondateurs:

- BnF (Bibliothèque nationale de France - département des Manuscrits)
- IRHT (Institut de recherche et d'Histoire des Textes – CNRS)
- CESR-BVH (Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance, Tours – Bibliothèques virtuelles humanistes)
- Campus Condorcet (EPCS Campus Condorcet)
- CIHAM (Histoire, Archéologie, Littératures des mondes chrétiens et musulmans médiévaux)
- MRSH Caen (Maison de la Recherche en Sciences Humaines de Caen, Pôle du Document Numérique)
- CRAHAM (Centre de Recherches Archéologiques et Historiques Anciennes et Médiévales. Centre Michel de Bouïard, Caen – CNRS)
- SAPRAT-EPHE (Savoirs et pratiques du Moyen Âge au XIXe siècle – École pratique des hautes études)
- CJM (Centre Jean Mabillon – Ecole nationale des Chartes)

# Les partenaires (suite)

## Autres partenaires internationaux (sans implication financière):

- SISMEL, Florence, et Medioevo Europeo (Agostino Paravicini Bagliani)
- Stanford University (Digital Libraries Systems and Services, Tom Cramer)
- E-codices, équipe d'édition électronique de l'université de Fribourg (Christoph Flüeler)
- Bibliothèque virtuelle Manuscriptorium, Prague, Bibliothèque nationale de la République tchèque (Adolf Knoll)
- Department of Digital Humanities du King's College, Londres (Andrew Prescott et Jan Palmowski)
- Institut für Dokumentologie und Editorik, Graz-Köln (Georg Vogeler)
- Equipe d'édition électronique à l'Université de Graz (Johannes Stigler)

# Le programme

## Définition :

Un observatoire du patrimoine écrit du Moyen Âge et de la Renaissance:

- documents dans les principales langues de culture de l'Europe médiévale et renaissante (arabe, français, grec, hébreu, latin...)
- Spécialisation dans le domaine des manuscrits, même si prise en compte d'imprimés anciens

## Objectif :

Meilleure connaissance de la circulation des textes, du devenir des bibliothèques et de la transmission des savoirs en Europe du VIIIe au XVIIIe siècle

# Le programme (suite)

## Comment?

Union entre les spécialistes du monde des bibliothèques et du monde de la recherche:

- Élaborer un corpus de données numériques sur l'histoire des bibliothèques en Occident
- Développer les outils pour enrichir ce corpus
- Favoriser l'interopérabilité entre toutes les ressources disponibles

Au sein d'un même portail, Biblissima rassemblera les images numérisées des documents anciens, la documentation disponible sur ces documents et les éditions de textes électroniques.

# 3 volets

L'observatoire Biblissima

Les corpus de données

Le fonctionnement

# 1. L'observatoire: le contenant

1er volet infrastructurel:

## Méta-entrepôt d'images numériques interopérables

Objectif: interroger simultanément tous les entrepôts et bibliothèques virtuelles existants (Gallica, BVMM, BVH et toute autre bibliothèque candidate)

## Cluster de bases de données

Bases destinées à décrire et analyser la transmission des manuscrits et des textes, en relation avec les entrepôts numériques et la plate-forme d'édition électronique.

Bases des partenaires + bases candidates.

Objectif: mise en interopérabilité des bases

# 1. L'observatoire : le contenant (suite)

## Outils d'édition électronique

Mise au point d'un système de gestion de contenu (CMS) pour produire des outils ergonomiques et génériques d'édition électronique de sources anciennes

Développement de moteurs d'interrogation à granularité diverse pour interroger l'ensemble des bases

Objectif: faciliter la transcription et/ou l'édition de sources exploitées dans les bases de données et les entrepôts d'images

# 1. L'observatoire : le contenant (suite)

## Boîte à outils : formation

Outils pour la compréhension des langues anciennes : latin, grec, hébreu, arabe, ancien français, etc.

Outils pour la lecture des écritures anciennes, combinés avec les tutoriels de langue

Outils pour le catalogage (pour le personnel des établissements de conservation)

## Portail Biblissima

## 2. Les corpus de données: les contenus

2nd volet scientifique:

Mise à disposition de documents anciens : numérisation (BnF + bibliothèques en région)

Mise à disposition de données documentaires :

- mise en ligne de l'existant : documentation papier IRHT, bases Bibale, BUDE, Initiale, Mandragore, Reliures, catalogues régionaux des incunables
- couverture des lacunes : bases Pinakes, Mains d'humanistes, Rabelais, Bibliothèques byzantines, Mauscrits grecs en Europe, Fragments hébreux, Manuscripta medica, Sermones.net, Esprit des livres, « Bibliothèques françaises »(La Croix du Maine)

## 2. Les corpus de données: les contenus (suite)

### Dossiers scientifiques phares :

- bibliothèque de la Sorbonne (IRHT, Donatella Nebbiai)
- inventaires de Charles V-Charles VI (BnF, M.- H. Tesnière)
- bibliothèque de Rabelais et édition du *Cinquième livre* (CESR, M. - L. Demonet - IRHT, O. Pédeflous)
- Miroirs des classiques: répertoire des traductions médiévales en français d'auteurs classiques latins (ENC, Frédéric Duval)
- Minimes et Oratoriens (IRHT, M.- E. Boutroue)

## 2. Les corpus de données: les contenus (suite)

Édition électronique de textes anciens en XML-TEI : constitution de corpus textuels (Sanderus, Montfaucon, Glossae.net, Sermones.net Traditio Hollandrini...)

Projets partenariaux en région : 1er appel à manifestation d'intérêt lancé au printemps 2013

Objectif: opérations conjointes de recherche, de documentation, de numérisation portant sur des collections historiques de manuscrits et d'imprimés anciens

Calendrier:

✓ Octobre 2013 publication des résultats de l'appel

✓ Janvier 2014: démarrage des projets retenus

Budget: 200 000 € /an

# Collaboration de la BnF

1. Expertise numérique (Matthieu Bonicel + Département des Systèmes de l'Information)
2. Programme de recherche: les inventaires de la librairie de Charles V (département des Manuscrits, M.-H. Tesnière et V. de Becdelièvre)
3. Mise à disposition des catalogues et bases de données (Mandragore, Reliures)
4. Fichiers autorités œuvres / auteurs : les autorités de la BnF serviront de dénominateur commun aux différentes ressources de Biblissima pour relier celles-ci entre elles (bases de données, entrepôts d'images, éditions de textes)

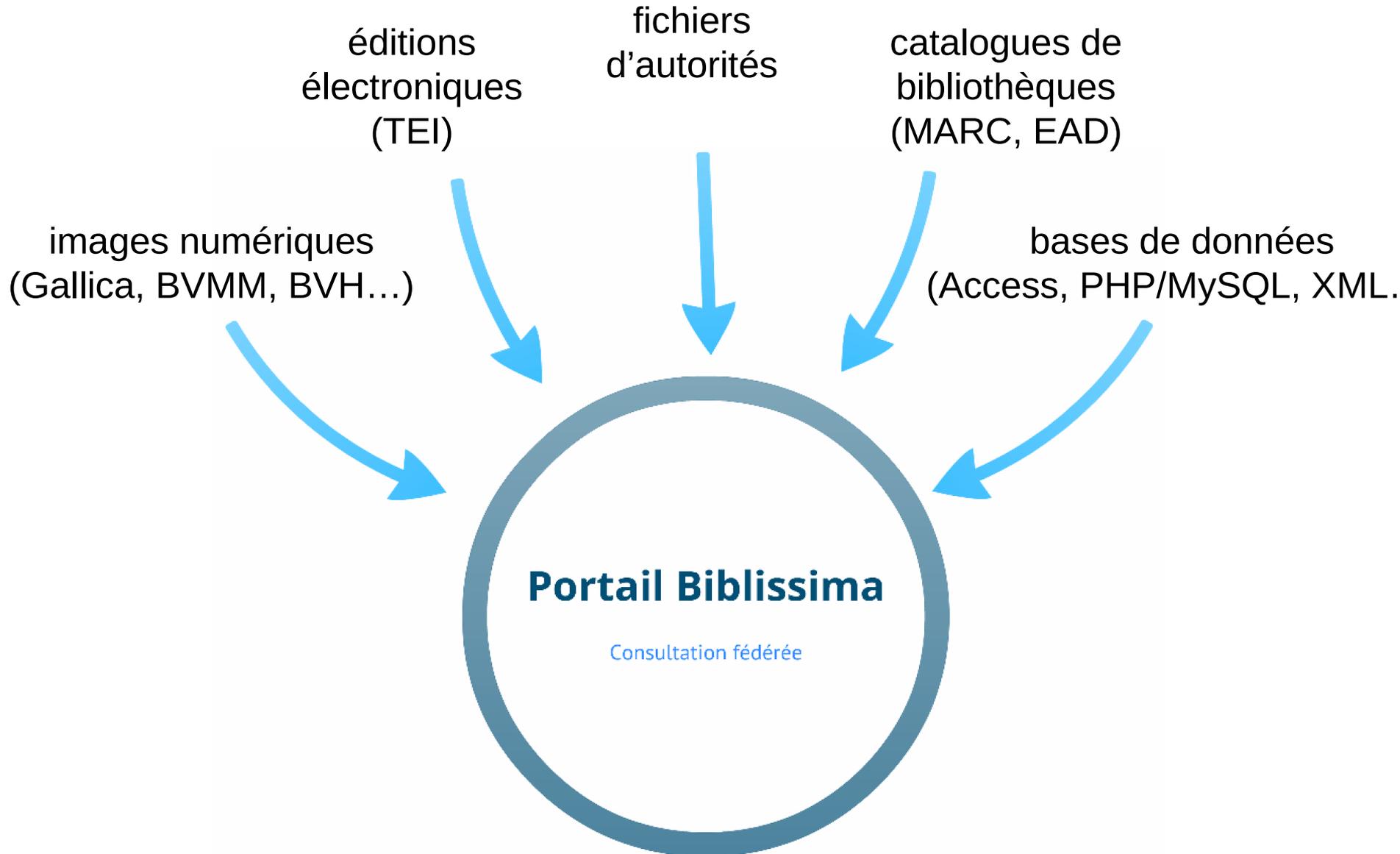
<http://catalogue.bnf.fr/noticesautorites.html>

# Collaboration de la BnF (suite)

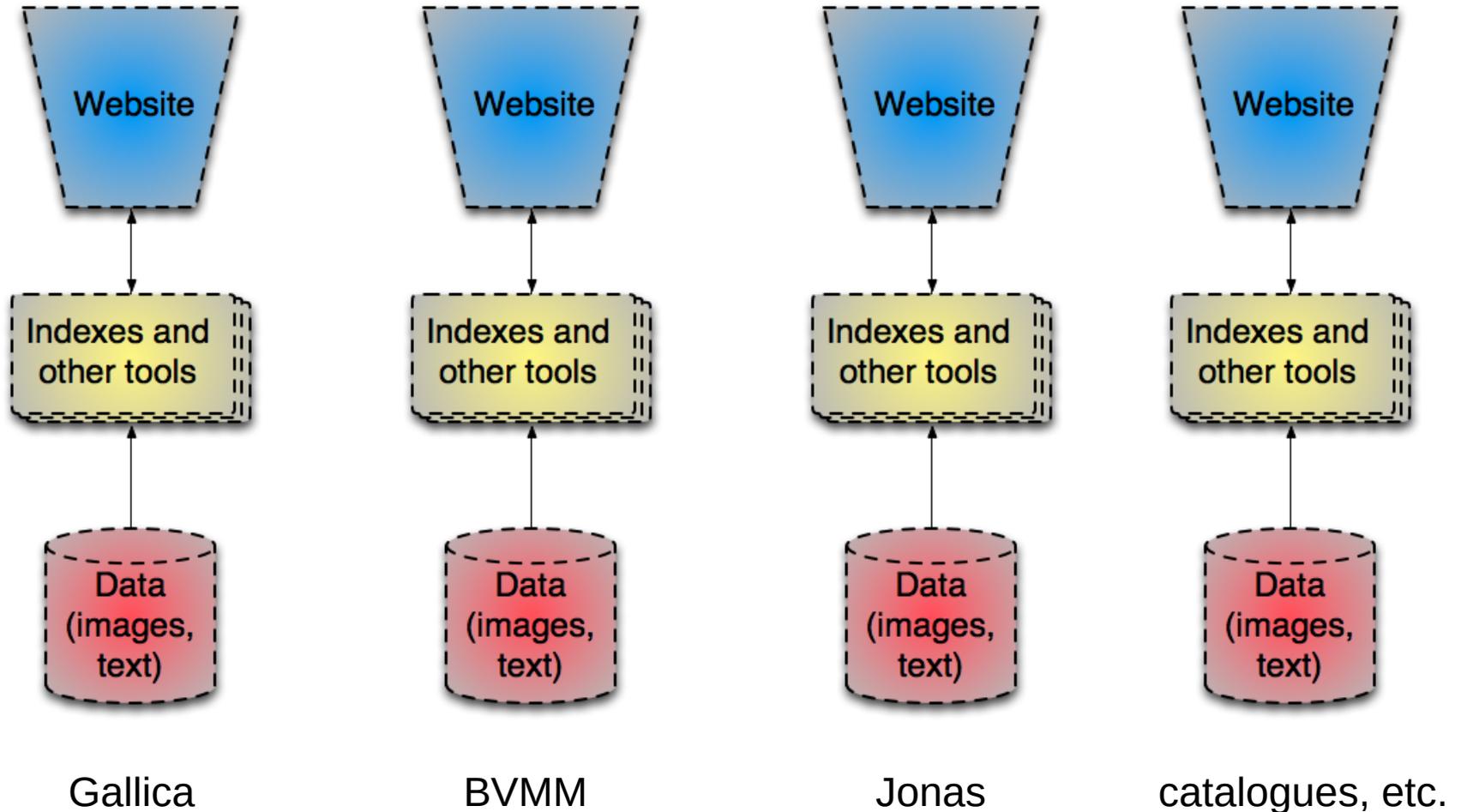
5. Numérisation de sources manuscrites sur l'histoire des bibliothèques et de la transmission des textes conservées au département des Manuscrits, en lien avec les différents projets de recherche fédérés par Biblissima:
  - papiers d'érudits mauristes sur l'histoire des bibliothèques
  - manuscrits d'humanistes
  - manuscrits de Desmoulins, Rabelais, Montaigne
  - inventaires de la Sorbonne
  - inventaires de la librairie de Charles V
  - inventaires de Colbert
  - catalogues de la Bibliothèque du roi
  - inventaires révolutionnaires
  - manuscrits de Florus de Lyon, Mannon de Saint-Ouen...

Volumétrie : environ 200 000 images de 2013 à 2015, dont 80 000 déjà réalisées.

# Recenser les ressources



# État actuel : un monde de silos



# Interopérabilité : le portail Biblissima

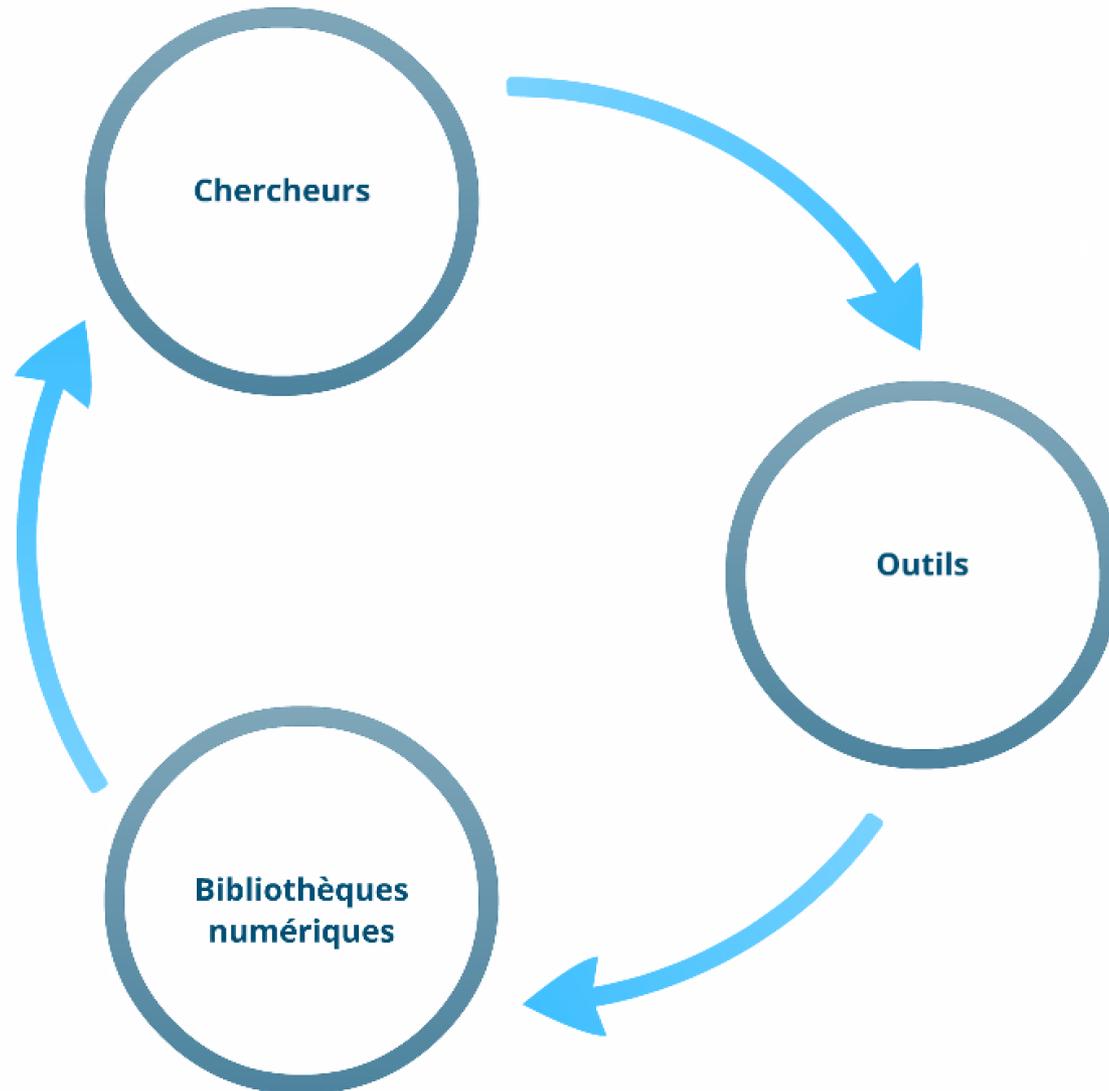
## Développements prévus :

Une interface commune de recherche et de consultation des différentes ressources du projet

Un environnement d'étude et de recherche :

- trouver et étudier les ressources
- transcrire et ajouter ses propres notes
- sauvegarder et exporter

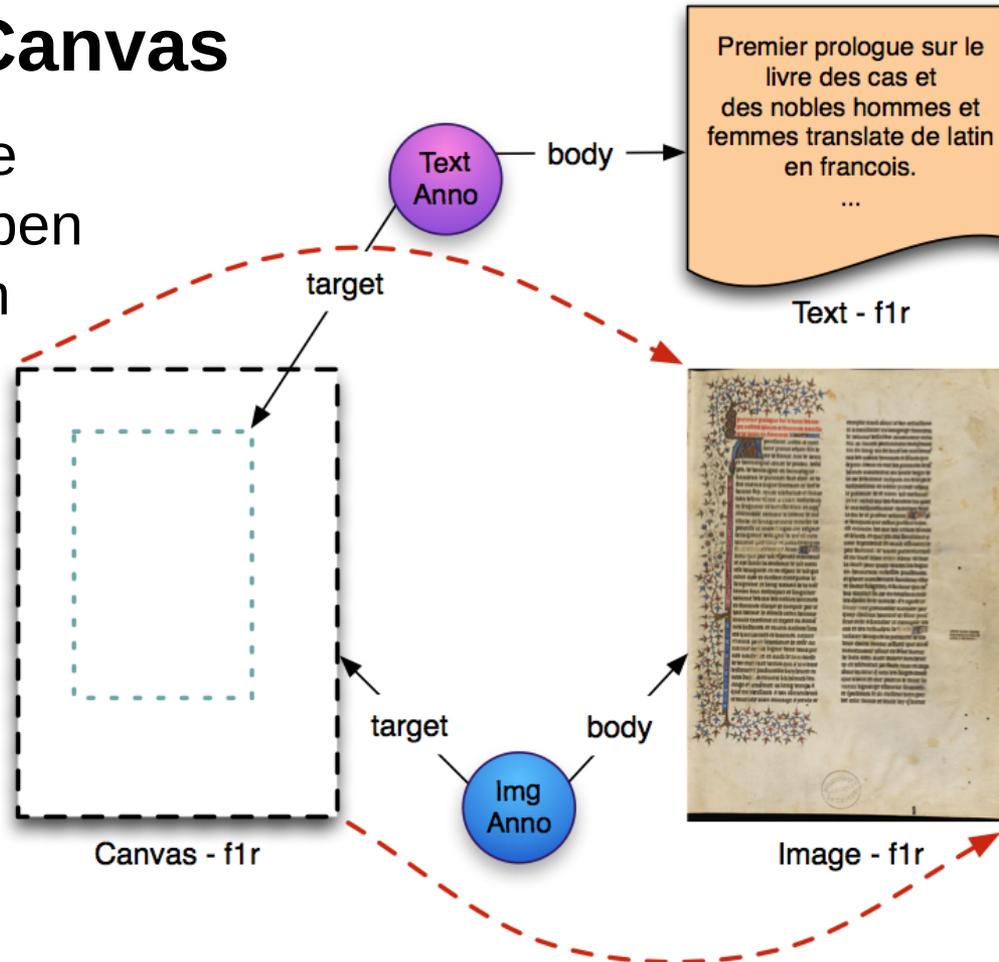
# Mise en relation des ressources

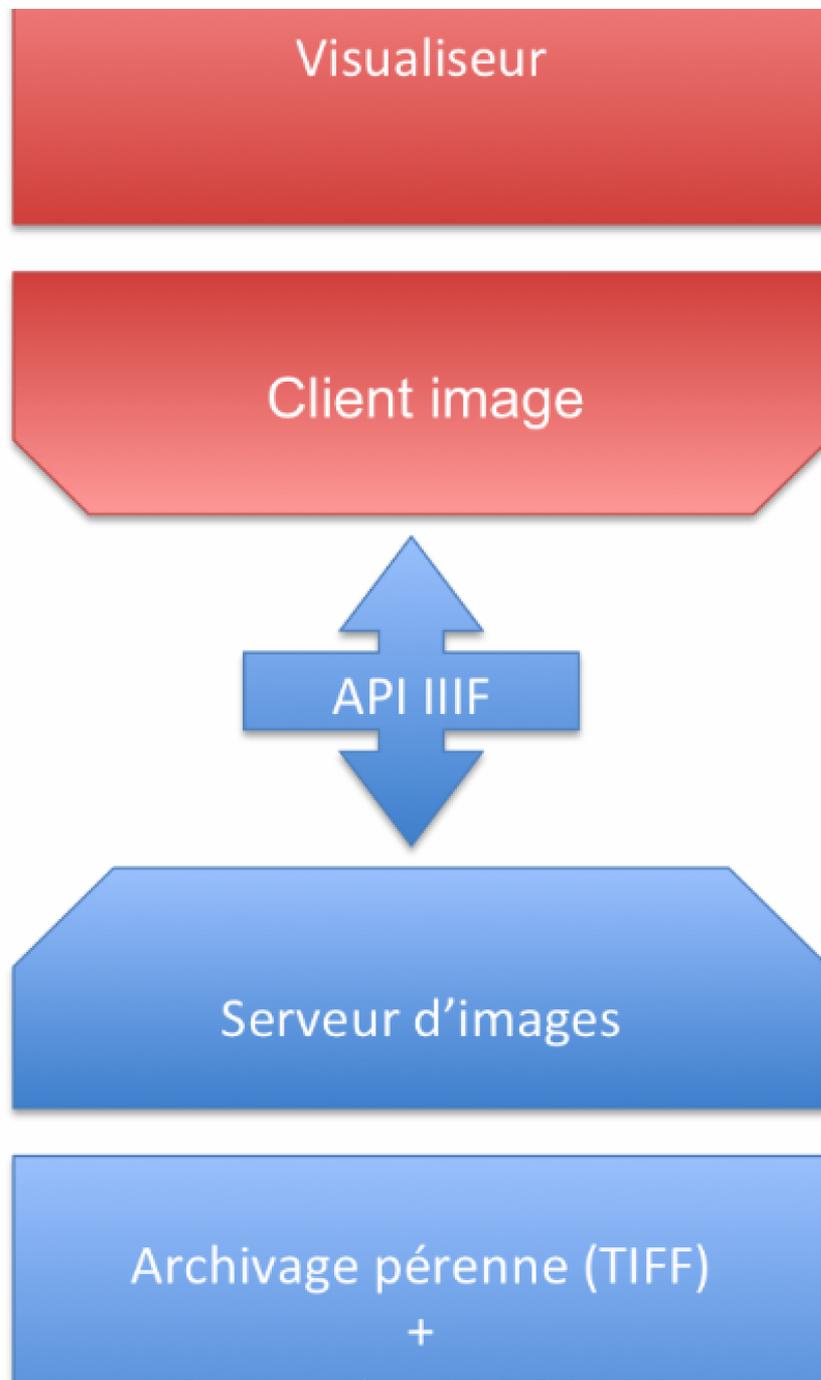


# Associer images et autres ressources

## Shared Canvas

basé sur le  
modèle Open  
Annotation





## **IIF :** **International** **Image** **Interoperability** **Framework**

Séparer le stockage des image et les interfaces de recherche et de consultation

# Feuille de route

Site de documentation : espace d'information et de démonstration

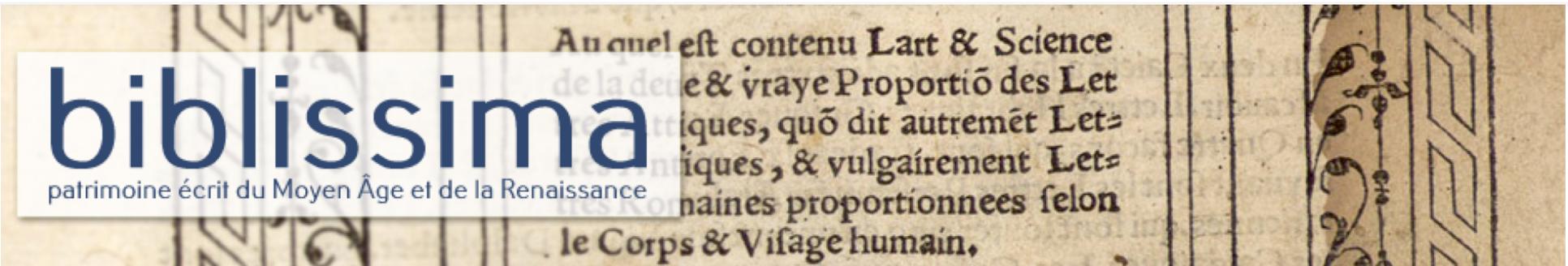
Ontologie de l'ensemble des ressources

Projet de développement d'un encodeur XML libre, suite au sondage sur les usages (TEI / EAD)

Construction partagée de prototypes interopérables :

Le Roman du Mont Saint-Michel (Caen, BL)

Librairie de Charles V (BnF, BL, Stanford, BSB, T-PEN)



**biblissima**

patrimoine écrit du Moyen Âge et de la Renaissance

Au quel est contenu Lart & Science  
de la deue & vraye Proportiō des Let  
tiques, quō dit autremēt Let  
tiques, & vulgairement Let  
Romaines proportionnees felon  
le Corps & Vifage humain,

<http://www.biblissima-condorcet.fr/>

<http://doc.biblissima-condorcet.fr/>

@biblissima